



スジンの アンニョンハセヨ〜

韓国人観光客に使える韓国語！

先月は韓国旅行に必要な韓国語を紹介しましたが、今月は対馬に来る韓国人観光客に使える韓国語を紹介してみたいと思います。2008年には対馬の人口を上回る7万2千人の韓国人の観光客が来たくらい、対馬は韓国人にとって人気の観光地です。一時、円高ウォン安の影響で観光客が減った時期もありましたが、それも回復して徐々に増え続けています。対馬に来る韓国人観光客に積極的に話しかけて、楽しい国際交流をしてみましょう〜！



スジン
国際交流員 成 修眞
(観光物産推進本部)



まずは、韓国人に話しかけてみましょう〜！

- 안녕하세요 (アンニョンハセヨ)
朝、昼、晩いつでも使える挨拶です！こんにちは〜！
- 한국사람이세요? (ハングクサラミセヨ?)
韓国人ですか？
- 한국 어디에서 오셨어요?
(ハングク オディエソ オショッソヨ?)
韓国のどこから来られましたか？
- 쓰시마는 처음이세요?
(ツシマヌン チョウミセヨ?)
対馬は初めてですか？
- 쓰시마 어때요? (ツシマ オテヨ?)
対馬どうですか？
- 쓰시마 어디가 좋았어요?
(ツシ마 オディ가 チョアッソヨ?)
対馬のどこが良かったですか？



対馬の紹介もしてみましょう〜！

- 쓰시마는 표고버섯이 유명해요
(ツシ마ヌン ピョゴボ섯이 ユメョンヘヨ)
対馬はしいたけが有名です
- 쓰시마는 이시야키가 유명해요
(ツシ마ヌン イシ야키가 ユメョンヘヨ)
対馬は石焼が有名です
- 로쿠베가 맛있어요 (ロクベ가 マシッソヨ)
ろくべえがおいしいです
- 공기가 좋아요 (コンギ가 チョアヨ)
空気がいいです
- 바다가 깨끗해요 (파다가 ケックテヨ)
海がきれいです



好きな韓流スターの話で盛り上がってみましょう〜！

- 한국 드라마 좋아해요
(ハングク トゥ라마 チョアヘヨ)
韓国のドラマが好きです
- 한국 드라마 자주 봐요
(ハングク トゥ라마 チャジュ バヨ)
韓国のドラマをよく見ます
- 저는 배용준 좋아해요
(チョヌン ペヨンジュン チョアヘヨ)
私はペヨンジュンが好きです
- 저는 최지우 좋아해요
(チョヌン チェジ우 チョアヘヨ)
私はチェジウが好きです



道を聞かれたら、こう教えましょう〜！

- 이쪽에 있어요 (イチョゲ イッソヨ)
こちらにあります
- 그쪽에 있어요 (クチョゲ イッソヨ)
そちらにあります
- 저쪽에 있어요 (チョッチョゲ イッソヨ)
あちらにあります
- 여기서 멀어요 (ヨギソ モロヨ)
ここから遠いです
- 여기서 가까워요 (ヨギソ カッカウオヨ)
ここから遠いです

旅行の醍醐味といったらおいしい地元の料理と地元の人々との交流ではないでしょうか。韓国から来た観光客にも是非対馬の温かい人情を感じてもらいたいものです。人懐っこい韓国人は話しかけられたら、積極的に返事もしてくれ、すぐ友達になれると思います。是非簡単な言葉を使って観光客に話しかけてみてくださいね〜！



一言 韓国語 & 英会話



今月はコレ！！
覚えてネ〜

日本語

どこからお越しですか？

韓国語

어디에서 오셨어요?

(オディエソ オショッソヨ?)

英語

Where are you from?

(ウエア アー ユー フロム?)



市長の動き

9月

- 3日 長崎県市長会議 (南島原)
 - 4日 対馬市の活用に関する啓発セミナー
 - 7日 第3回市議会定例会(～16日)
 - 10日 「明日の郵政を考えるシンポジウム」 (東京)
 - 13日 対馬市漁業協同組合第2回臨時総会
 - 14日 (仮称)森林づくり検討委員会
 - 17日 旬材・フェリシモ・対馬市業務提携記者発表
 - 19日 加志々中学校感謝状贈呈式
 - 21日 オフセットクレジット制度講習会
国境離島活性化対策特別委員会
 - 24日 古代山城サミット(～25日) (大野城)
 - 26日 漁協青壮年部ソフトボール大会
 - 27日 地域審議会(上県・上対馬)
 - 28日 地域審議会(豊玉・峰)
 - 29日 地域審議会(美津島・厳原)
 - 30日 定例記者発表・退職辞令交付
対馬市海洋保護区設定推進協議会
- 太字は島外出張

健康 テレホンサービス

095(826)5511



24時間
電話で健康
をお届けします

11月のテーマ

- 月 成人に増えてきた
子どもの感染症
- 火 首や肩のこり
- 水 今年のインフルエンザ
ワクチン
- 木 子どもの鼻水
- 金 睡眠障害のいろいろ
- 土 腎臓がん

社会福祉協議会からのお知らせ

11月の無料法律相談

日程	会場	担当弁護士
10日(水)	豊玉町福祉センター	法テラス対馬法律事務所
17日(水)	対馬市総合福祉保健センター(美津島)	対馬ひまわり基金法律事務所
24日(水)	上県町地域福祉センター	対馬ひまわり基金法律事務所

相談の時間は13時～16時
相談を希望される方は、必ず事前(前日の16時まで)に予約をお願いします

【問い合わせ】対馬市社会福祉協議会 地域福祉班 0920(58)1432



暮らしとこころの相談会

多重債務者等に対して、弁護士・司法書士などの専門家による
相談会を開催します。

日時 10月26日(火)・11月16日(火)13時～16時 毎月1回
場所 ハローワーク対馬 2階会議室
内容 借金問題、多重債務等に関する相談
失業によるストレス等のごころの健康に関する相談

相談料 無料
相談を希望される方は、当日、ハローワーク対馬へ直接お越しください。お気軽にご相談ください。

【問い合わせ】対馬保健所地域保健課 0920(52)0166

交通事故情報(平成22年中)

9月30日現在

区分	対馬南署管内			対馬北署管内		対馬市全体	
	本年	昨年比	本年	昨年比	本年	昨年比	
発生件数	42	15	6	0	48	15	
	2	2	1	1	3	3	
死者数	53	19	7	2	60	17	
	19	7	2	2	17	17	

安全運転で、事故のない対馬を目指しましょう!!

小浦	賀谷	賀谷	浦谷	竹崎	根敷	大緒	横曾	糸浦	木瀬	伊坂	犬奈	越ヶ浦	瀬田	瀬田	網代	大豊	河内	(住所)(氏名)(年齢)		
102歳	87歳	90歳	71歳	83歳	60歳	82歳	89歳	79歳	95歳	93歳	90歳	89歳	89歳	68歳	80歳	83歳	77歳	94歳	86歳	80歳
梅野	寺本	太田	倉橋	黒岩	阿比留	岩崎	平間	末松	酒井	扇	阿比	白石	濱田	宮本	佐々木	沖末	武原	榑藤	榑藤	榑藤
次郎	ヨシ	和江	房代	安則	留トキ	佐枝	利彌	長藏	霜	定	比	昭	昭	昭	春	榮	榮	榮	榮	榮
102歳	87歳	90歳	71歳	83歳	60歳	82歳	89歳	79歳	95歳	93歳	90歳	89歳	89歳	68歳	80歳	83歳	77歳	94歳	86歳	80歳

お詫びと訂正
左記のとおり記載内容に誤りがありました。お詫びして訂正いたします。
「広報つしま9月号」
26ページ おくやみ

【誤】三根下 多田敬三 76歳
【正】三根下 名田敬三 76歳

このコーナーは、届出の際戸籍窓口で承諾のあった方のみ掲載しております。
(敬称略)

椎根	阿連	豆瀬	豆瀬	豆瀬	豆瀬	久田	中村	中村	日吉	榑原										
98歳	81歳	86歳	81歳	88歳	62歳	81歳	83歳	78歳	99歳	77歳										
野々	山口	椿	本石	主藤	主藤	佐伯	小島	小島	小島	榑原										
静子	美之	スミエ	ササ子	勝美	勝美	桂子														

おくやみ (8月21日～9月20日受付分)